

爱心·责任·承诺

动物
小伙伴系列

稚嫩天真的孩子，惹人怜爱的小动物，
感人肺腑、惊心动魄的故事就发生在我身边。

和你一起回家

[英] 霍莉·威布 著
[英] 苏菲·威廉姆斯 绘



北京科学技术出版社



稚嫩天真的孩子，惹人怜爱的小动物，
感人肺腑、惊心动魄的故事就发生在你我身边。

和你一起回家

[英] 霍莉·威布 著

[英] 苏菲·威廉姆斯 绘



北京科学技术出版社

First Published in Great Britain in 2008
by STRIPES PUBLISHING
Text Copyright©Holly Webb,2008
Illustration copyright©Sophy Williams,2008

著作权合同登记号 图字：01-2010-1576

图书在版编目 (CIP) 数据

和你一起回家 / (英) 威布著; (英) 威廉姆斯绘,
丁一译. —北京: 北京科学技术出版社, 2010.8
(动物小伙伴系列)

ISBN 978-7-5304-4768-0

I.和… II.①威… ②威… ③丁… III.图画故事—英国—现代 IV.I561.85
中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第103921号

和你一起回家 (动物小伙伴系列)

作 者:[英] 霍莉·威布

绘 者:[英] 苏菲·威廉姆斯

译 者:丁 一

策 划:郝秀玉 杨祺涛

责任编辑:李 婷

责任印制:张 良

出 版 人:张敬德

出版发行:北京科学技术出版社

社 址:北京西直门南大街16号

邮政编码:100035

电话传真:0086-10-66161951 (总编室)

0086-10-66113227 (发行部)

0086-10-66161952 (发行部传真)

电子信箱:bjkjpress@163.com

网 址:www.bkjpress.com

经 销:新华书店

印 刷:保定市中国画美凯印刷有限公司

开 本:889mm×1194mm 1/32

印 张:4.5

版 次:2010年8月第1版

印 次:2010年8月第1次印刷

ISBN 978-7-5304-4768-0/I·071

定价: 13.50元



京科版图书, 版权所有, 侵权必究。
京科版图书, 印装差错, 负责退换。

试读结束: 需要全本请在线购买: www.ertongbook.com



目 录

第一章 出乎意料的圣诞礼物 7

卧室里，五颜六色的包装纸和缎带散落了一地，艾米丽的妈妈正埋头整理着礼物。“艾米丽，杰克刚刚打开的玩具车是梅阿姨送的还是苏阿姨送的……”

第二章 狗狗培训班 30

有了萨姆，艾米丽觉得这个圣诞节过得比往年都要快得多。似乎一眨眼的工夫，假期就结束了，艾米丽又得回学校上课了……

第三章 萨姆失踪了 63

现在，萨姆可以随着狗绳的牵引乖乖地走路了。周一早上，妈妈禁不住艾米丽的软磨硬泡，终于答应牵着萨姆和她一起去学校……



第四章 可疑的夫妇 83

萨姆被关在一座光线非常昏暗的木头小屋
里，它不安地号叫着，盼着艾米丽能够早
点儿找到自己……


第五章 艾米丽的跟踪计划 98

这天晚上，艾米丽躺在床上，翻来覆去睡
不着。于是，她干脆坐起身来，两手抱住膝
盖，认真地思考起来……

第六章 带萨姆回家 112

艾米丽一边走出公园大门，一边朝身后匆
匆瞥了一眼。杰克又开始哭闹了，爸爸不得
不把他抱在怀里哄他……





第一章

出乎意料的圣诞礼物



卧室里，五颜六色的包装纸和缎带散落了一地，艾米丽的妈妈正埋头整理着礼物。“艾米丽，杰克刚刚打开的玩具车是梅阿姨送的还是苏阿姨送的？哦，等等，苏阿姨送给你俩的都是购书券，对吧？”她疑惑地仔细研究着礼





和你一起回家

品单。“可我明明听见她说什么小汽车来着。”

艾米丽的爸爸在乱七八糟的包装纸中扒拉着，努力寻找着留言条。“留言条找不着了。我看是被杰克给吃掉了。”

“吃？是早饭吗？”杰克一听到“吃”这个字眼就兴奋起来。“我要吃吐司面包！”他把手里的小汽车往包装纸和缎带堆中一扔，连蹦带跳地冲向了厨房。

“小子，给我回来！”爸爸有点儿恼怒地呵斥道。

杰克蔫蔫地转身回来，有些丈二和尚摸不着头脑。“我只是以为早饭好了……”他委屈地嗫嚅着。





和你一起回家

爸爸把杰克抱在怀里，抚慰地轻轻拍着他。“对不起，杰克，我不是有意冲你发火的。只不过我们要待会儿才能进厨房，艾米丽还没拆完礼物呢！艾米丽，快点儿，你平时可没这么磨蹭啊！”

艾米丽静静地坐在一旁，身边整整齐齐地堆放着她拆开的礼物。这些礼物都挺好的——一双慢跑鞋、一套粉色的毛绒帽子和围巾、一块画板，还有一盒五颜六色的荧光笔。她应该感到高兴才是，但事实上，她觉得有点儿失望。因为，她所希望的圣诞礼物只有一样东西。

圣诞节前，她和杰克都给圣诞老人写了信。事实上，杰克的信也是她帮着写的。艾米

丽反反复复写了很长时间，因为杰克总是改变主意——他想要圣诞老人把整家玩具店都塞进他的袜子里。到最后他在信纸上画了一个大大的长着尖角的玩意儿——据他说那是只驯鹿，



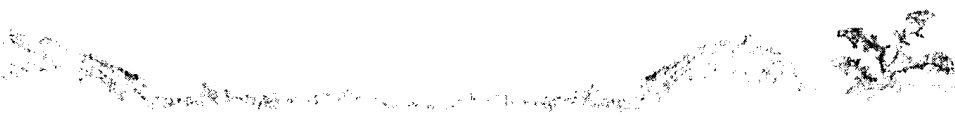


和你一起回家

然后在信纸的右下角写上了“杰克”两个字。他所能做的也就这么多了，毕竟他才是个三岁的小孩。尽管那天并不冷，但爸爸还是在壁炉里生了火。他们一块儿把信投到火里，看着它们化作一缕白烟顺着烟囱静静地飘走了。艾米丽并不相信这些信真的会飘到遥远的北极，但这样也挺好玩的。而且，说不定真的有奇迹呢……

艾米丽所期望的圣诞礼物其实是一只狗狗。当然，她不会真的指望圣诞老人在她床角的袜子里塞进一只狗狗。因此，圣诞节前，她就跟爸爸妈妈暗示过好几次，但他们似乎都没有在意。现在她只剩下最后一件礼物没拆了，





很显然，这个小盒子是装不下一只狗狗的。它实在是太小了，尽管它的包装纸格外漂亮——银色的，上面还有好多黑色的小爪印，很像是狗狗的爪印。

“对不起，杰克，我就剩这一件了。”艾米丽试着让语气轻快一些，以掩盖她失望的情绪，然后小心翼翼地拆着礼物的包装。她放轻了手上的动作，努力不撕坏包装纸，因为她想要把它保存下来。她一面拆，一面琢磨着这里头到底是什么东西呢？看盒子的形状、大小，装的好像是衣服，但拿起来又有点儿沉。还真不好猜呢！好不容易拆开了包装，她把它倒了过来，打开盒盖，结果从里面掉出一个红色的






和你一起回家

项圈。天啊，上面还连着一一条红色的狗绳！

艾米丽的心脏激烈地跳动起来。她的心里顿时升起小小的希望，但随即她又告诉自己不要过分激动，因为事情很可能不是自己想象的那样。她有一只叫乔治的玩具达尔马提亚狗，几乎和真狗一样大，做得栩栩如生。她一度把它想象成一只真正的狗，曾经在它脖子上围上丝带冒充项圈和狗绳，装作带它出去溜达。当然，现在她已经不这样玩了。或者说，几乎不这样了。爸爸妈妈该不会真为她给乔治买一副真正的项圈和狗绳吧？

艾米丽缓缓抬起头来，睁大眼睛盯着爸爸妈妈，手里紧紧握着崭新的项圈，就像捧着一





件无价之宝一样。

爸爸笑了起来。“能听见厨房有什么响动吗？”他故意摆出一副百思不得其解的样子，“明明有什么声音的，就在杂物间，像是‘汪汪’的叫声……”

艾米丽惊喜地跳了起来，飞快地冲进厨房，打开了杂物间的门。在房间深处，她一眼就看见了一个漂亮的篮子。艾米丽兴奋地尖叫了一声，跑过去跪在篮子边，把脸紧靠着篮子。篮子里铺了一层松松软软的毯子，一个金色的小毛球正安静地蜷着趴在毯子的一角，它的皮毛有着柔亮的光泽。可能是察觉到了艾米丽的到来，小家伙夸张地呼了一大口气，漫不





和你一起回家

经心地睁开一只眼睛，朝她的方向瞥了一眼。紧接着，它飞快地睁开另一只眼睛，扭动着身体，摇摇晃晃地站了起来。只见它张开小嘴，打了一个大大的哈欠，露出了粉红色的小舌头和上下两排尖尖的小白牙，然后开始蹒跚着向艾米丽这边走来。它朝艾米丽羞怯地摇了摇尾巴，又试着舔了舔她的脸颊，好奇又期盼地望着她。这个小女孩看上去真好，被她抱着一定很舒服。在篮子里待了这么久，真是闷坏了。

“天啊……”艾米丽温柔地伸出一只手，把手指放到狗狗的鼻子前，看着它起劲儿地嗅着。她真想一把把它抱起来，可又担心吓着它。它就这么大点儿，不会被吓坏吧？艾米丽求助

